

Les résultats des films français à l'international en 2011

65,7 millions d'entrées (donnée estimée) réalisées par les films français à l'international en 2011, soit une hausse de 10% par rapport à 2010.

25,2 millions d'entrées (donnée estimée) réalisées par les films **en langue française** soit une baisse de 28% par rapport à 2010.

405 millions d'euros de recettes (donnée estimée) générées aux guichets des salles étrangères en 2011, soit une hausse de 19% par rapport à 2010.

450 films français en exploitation dans les salles étrangères en 2011 contre 415 en 2010

1 500 sorties en salles à travers le monde, contre 1 401 en 2010

10 films français ont réalisé plus d'un million d'entrées à l'étranger, contre 14 en 2010

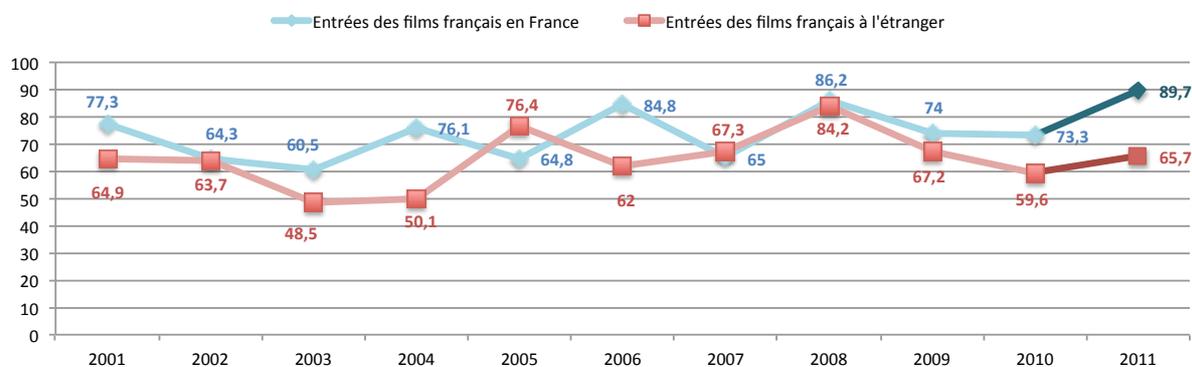
10 productions et coproductions françaises concourant aux Oscars 2012

(La Guerre est déclarée, Beauty, Chantrapas, Le Cheval de Turin, Et maintenant on va où ?, Le Havre, Morgen, Omar m'a tuer, Pina (3D) et Terraferma)

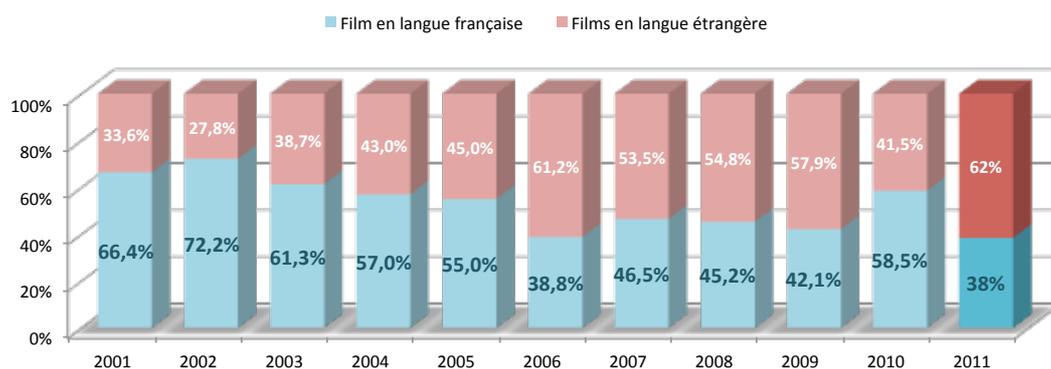
La fréquentation des films français à l'international en 2011 atteint **65,7 millions d'entrées** et **405 millions d'euros de recettes**. Des performances en hausse par rapport à 2010 qui s'expliquent globalement par un regain d'intérêt enregistré sur la plupart des territoires majeurs comme les Etats-Unis et l'Allemagne. Toutefois cette progression masque les résultats décevants enregistrés par les films au financement majoritairement français ainsi que les films de langue originale française.

Evolution des résultats des films français depuis 2001

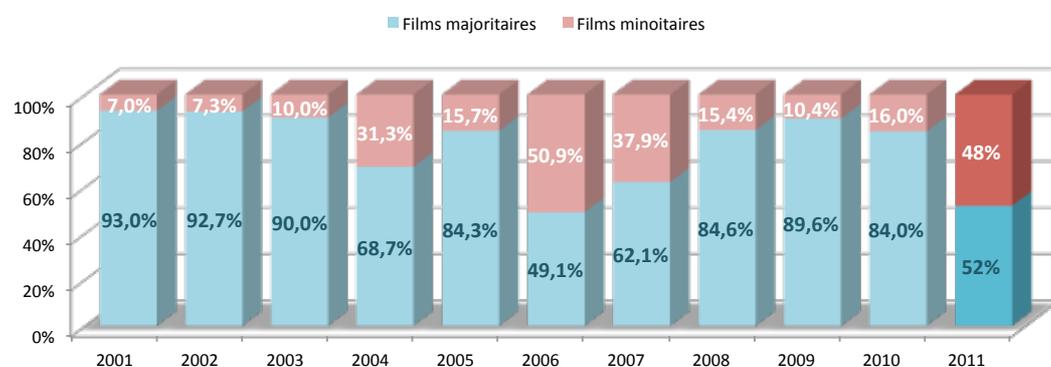
Evolution des entrées en France et à l'étranger



Evolution des entrées selon la langue



Evolution des entrées selon la part française dans le financement



Pour Mémoire :

En 2010 la fréquentation des films français à l'international enregistrait un recul de 13% par rapport 2009 à 59,6 millions d'entrées. Pour la 1^{re} fois depuis 2005, les films en langue française concentraient plus de la moitié des entrées à l'internationale (58,5%) grâce aux succès conjoints d'Océans, Adèle Blanc-sec, Le Concert ou encore Un Prophète. La baisse des recettes générées (- 5,7% à 337 millions d'euros) avait été atténuée par de nombreux succès dans des territoires où le prix du billet est plus élevé. Ce fut notamment le cas du Japon, où Océans a réalisé plus de 2 millions d'entrées et 19,3 millions d'euros de recettes.

Un recul de la fréquentation des productions en langue française, ainsi que des productions majoritairement françaises

L'année 2011 se caractérise par un déficit d'offre de films en langue française à fort potentiel international. Les films en langue française concentrent 37% des entrées contre 58% en 2010. Cette année, seul *Rien à déclarer* dépasse les 2 millions d'entrées à l'international grâce à ses performances sur les marchés européens francophones, là où en 2010 des films tels que *Océans* (6,8 millions d'entrées en 2010), *Les Aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec* (3,7 millions d'entrées en 2010) ou *Le Concert* (2,3 millions d'entrées en 2010) enregistraient de bons succès bien au delà des frontières de l'Europe.

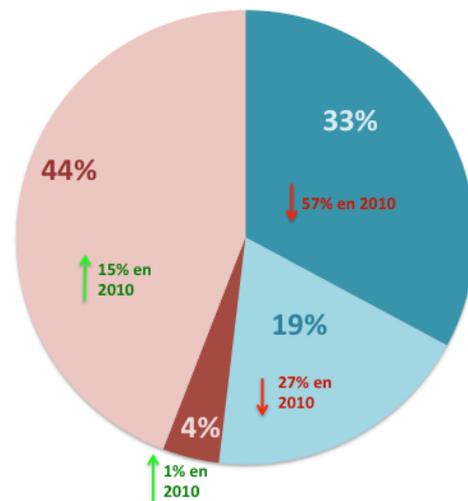
S'agissant des films français majoritaires, le constat est assez analogue. Ils ne représentent plus que 52% des entrées en 2011 contre 85% l'an passé. En 2010, les 2 plus gros succès français à l'international, *From Paris with love* (7,8 millions d'entrées en 2010) et *The Ghost writer* (7,2 millions d'entrées en 2010) étaient tous deux des productions majoritairement françaises. En 2011, la situation s'inverse puisque les 2 meilleures performances sont deux productions minoritairement françaises : *Sans Identité* (12,5 millions d'entrées) et *Les Trois Mousquetaires* (8,5 millions d'entrées). On notera toutefois que le film 100% français en langue anglaise *Colombiana* enregistre la 3^e meilleure fréquentation de l'année avec près de 8 millions d'entrées.

A l'exception de *Rien à déclarer*, les plus gros succès majoritaires en langue française de 2011 sont des continuations de films sortis en 2010 : *Des Hommes et des dieux* (1,6 million d'entrées en 2011), *Potiche* (1,5 million d'entrées en 2011) et *Elle s'appelait Sarah* (1,5 million d'entrées en 2011).

Par ailleurs, les résultats de 2011 affichent une très forte concentration des entrées à l'international. Les 3 premiers films ont drainé près de 30 millions de spectateurs soit plus de la moitié (52%) du volume de spectateurs recensés en 2011 contre seulement 36% en 2010.

Ventilation des entrées réalisées par les films français à l'international en 2011

■ Majoritaires en langue française ■ Majoritaires en langue étrangère
■ Minoritaires en langue française ■ Minoritaires en langue étrangère

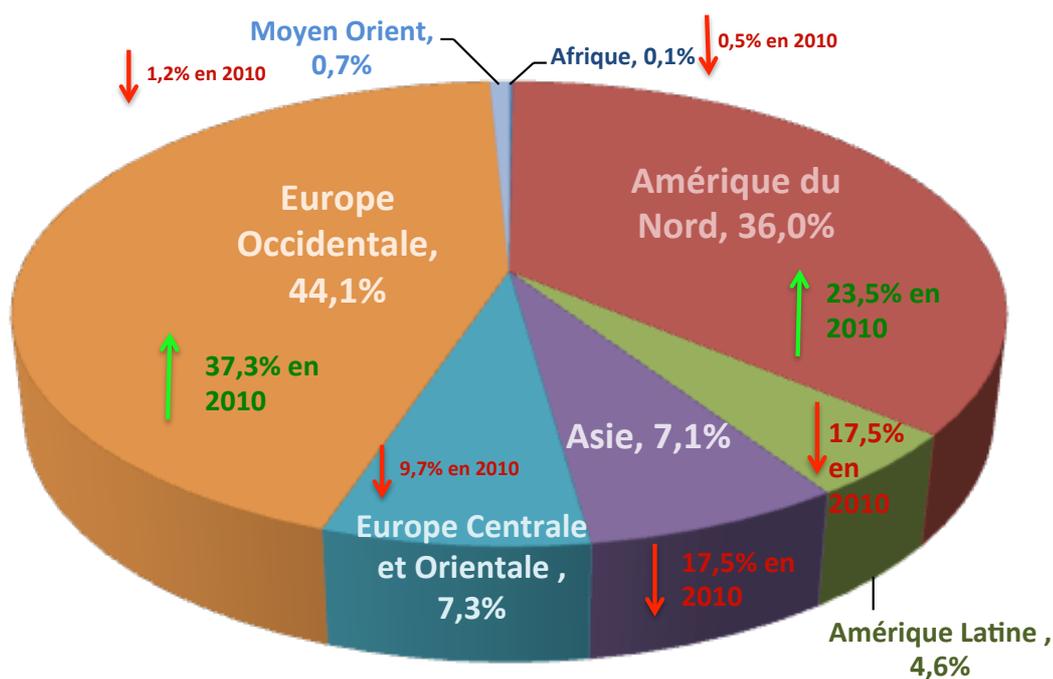


Perspectives 2012 :

En 2012, les productions majoritairement françaises seront à l'honneur. *The Artist* suscite une attente très forte sur les territoires anglo-saxons et *Intouchables* s'impose dans les territoires francophones ainsi qu'en Allemagne en ce début d'année 2012. D'autres titres à fort potentiel international comme *The Lady*, *L'Or Noir* ou *Un Monstre à Paris* poursuivront leur carrière internationale hors des frontières européennes. De plus, les sorties des films *Astérix et Obélix : Au service de sa Majesté* et *Le Marsupilami* d'Alain Chabat sont très attendues dans l'Europe toute entière.

LES TERRITOIRES

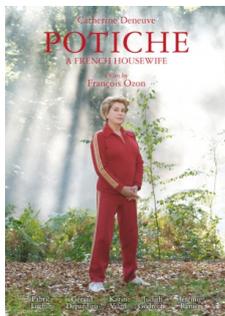
Répartition des entrées réalisées par les films français par zone (tendances estimées)



Les territoires en hausse : les pays anglo-saxons, les pays francophones et l'Allemagne



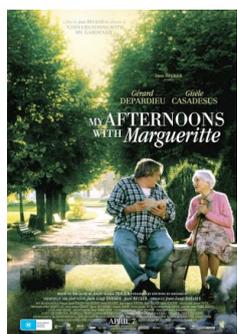
Aux **Etats-Unis** le volume d'entrées réalisées par les films français atteint 20,2 millions d'entrées soit une hausse de 54% de la fréquentation par rapport à 2010. Les trois films français ayant engrangé le plus de recettes sont de langue originale anglaise : *Sans identité*, *Colombiana*, *Les Trois Mousquetaires*. Toutefois on notera les bonnes performances d'*Elle s'appelait Sarah* sur ce territoire qui a réuni près d'1 million de spectateurs ainsi que *Des Hommes et des dieux* avec 500 000 entrées et plus récemment *The Artist*, succès critique et bientôt populaire, atteint déjà 473 000 entrées en 5 semaines.



Le **Royaume-Uni** dépasse les 3 millions d'entrées, soit une fréquentation en hausse de près de 20% par rapport à 2010. Là encore les performances du film *Sans Identité* (1,2 million d'entrées) expliquent, pour partie, cette progression en concentrant à lui seul 40% du volume d'entrées recensé sur l'année. *Potiche* (155 000 entrées) est le seul film majoritaire en langue française à avoir dépassé le cap des 100 000 spectateurs.



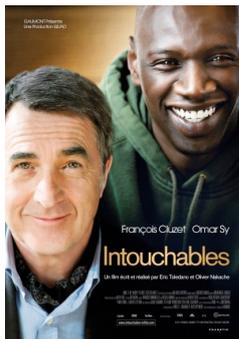
En Océanie, l'**Australie** gagne 54% à 1,5 million d'entrées recensées pendant l'année 2011. Sur ce territoire, *Sans Identité* et *Les Trois Mousquetaires* représentent à eux seuls plus de la moitié des entrées générées par les films français. Au delà de ces deux titres minoritaires, suivent dix films de langue originale française qui ensemble, totalisent plus d'un demi million d'entrées (dont *Les Femmes du 6^e étage* avec 100 000 entrées, *Potiche* avec 74 000 entrées ou *Nannerl, la sœur de Mozart* avec 63 000 entrées...).



La **Nouvelle-Zélande** double sa fréquentation par rapport à l'an passé avec 483 000 spectateurs recensés. *Elle s'appelait Sarah* (68 000 entrées) et *La Tête en friche* (52 000 entrées) occupent respectivement le haut du podium des meilleures performances françaises majoritaires sur ce territoire.



La **Belgique** est en hausse de 56% par rapport à 2010 avec 3,5 millions d'entrées. De nombreuses comédies ont surperformé sur ce territoire, à commencer par *Rien à déclarer* qui a rassemblé 950 000 spectateurs belges. En cette fin d'année *Intouchables* s'est rapidement imposé sur les écrans belges en générant plus de 500 000 entrées en 8 semaines. Le film d'animation *Un Monstre à Paris* a séduit 131 000 spectateurs quant à *Mon Pire Cauchemar* il réalise 100 000 entrées après 7 semaines à l'affiche.



Une année faste pour le cinéma français également sur **les territoires suisses** dont le volume d'entrées progresse de 54% (1,9 million d'entrées). Les succès conjoints des comédies françaises *Intouchables* (247 000 entrées) et *Rien à déclarer* (325 000 entrées) ont été décisifs en **Suisse romande**. Le public de **Suisse alémanique** a largement plébiscité *Je n'ai rien oublié* (70 000 entrées) adapté du roman de l'auteur suisse allemand Martin Suter.



Le **Québec**, en hausse de 30% (1,1 million d'entrées), n'avait pas dépassé la barre du million de spectateurs depuis 2008. En enregistrant 156 000 entrées, *Des Hommes et des dieux* réalise la meilleure performance française de 2011 devant les films grand public de langue originale anglaise.



En **Allemagne**, on compte 6,3 millions de spectateurs sur l'année 2011 contre 3,6 millions recensés en 2010 soit une hausse significative de 75% du volume d'entrées générées. Pas moins de 9 films majoritaires en langue française ont généré plus de 100 000 entrées chacun en 2011 dont parmi eux, plus de 400 000 entrées réalisées par *Rien à déclarer* et *Potiche*.



La fréquentation des films français en **Italie** reste stable par rapport à 2010 à 4,5 millions d'entrées. Le public italien a néanmoins boudé le cinéma en langue française en 2011. Deux comédies, *Les Femmes du 6^e étage* (214 000 entrées) et *La Chance de ma vie* (213 000 entrées), enregistrent les meilleures performances de langue originale française. On notera les bonnes performances de *The Artist* qui enregistre 100 000 entrées après un mois à l'affiche et le film d'auteur *Tomboy* qui a séduit 80 000 spectateurs. Le cinéma italien a opéré une percée sur son marché en concentrant 40% des entrées de l'année.

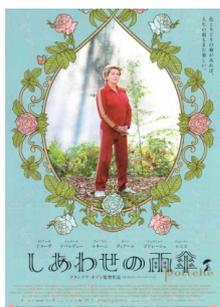
Les territoires en baisse : l'Espagne, la Russie et le Japon



Avec 3,9 millions de spectateurs, la fréquentation des films français en **Espagne** recule de 13%. Une baisse amortie par les succès des films en langue anglaise *Sans Identité* (608 000 entrées) ou *Carnage* (422 000 entrées). On relèvera toutefois les bons résultats des films *Les Petits Mouchoirs* (264 000 entrées) et *Des Hommes et des dieux* (233 000 entrées).



En **Russie** la fréquentation accuse une baisse de 17% par rapport à 2010 avec 2,6 millions de spectateurs recensés. Aucun film majoritairement français en langue française n'a dépassé la barre des 200 000 entrées contre 4 films en 2010. On notera toutefois deux très belles performances françaises : *La Chance de ma vie* qui réalise 166 000 entrées et *Derrière les murs* qui avec près de 110 000 entrées enregistre 7 fois plus d'entrées en Russie qu'en France.



En contrecoup des résultats exceptionnels enregistrés par les films français au **Japon** en 2010 sous l'impulsion du film *Océans* qui réalisait 2 millions d'entrées, l'année 2011 enregistre un recul très marqué de 80% en totalisant 634 000 entrées. *Potiche* réalise 85 000 entrées et se démarque nettement des autres productions majoritaires françaises dont aucune n'a dépassé 40 000 entrées.

TOP 20 des films français à l'étranger en 2011

Rang	Film	Entrées en 2011	Recettes en 2011 (en €)	Nbr de territoires en 2011	Cumul entrées	Cumul recettes (en €)	Cumul territoires	
1	Sans Identité*	13 199 839	77 858 591	29	13 199 839	77 858 591	29	
2	Les Trois Mousquetaires*	8 707 315	57 826 543	25	8 707 733	57 832 504	25	
3	Colombiana	7 707 950	53 636 329	40	7 707 950	53 636 329	40	
4	Rien à déclarer	2 158 015	14 842 271	14	2 158 015	14 842 271	14	
5	Carnage	1 868 936	12 320 467	10	1 868 936	12 320 467	10	
6	Melancholia*	1 646 111	10 169 035	24	1 646 111	10 169 035	24	
7	Potiche	1 609 187	10 885 369	28	1 938 806	12 989 273	29	
8	Des hommes et des dieux	1 601 322	9 152 762	26	2 275 699	13 477 391	29	
9	Elle s'appelait Sarah	1 489 072	9 214 247	14	2 017 513	12 646 960	15	
10	This Must Be the Place*	1 140 427	6 918 411	5	1 140 427	6 918 411	5	
11	Pina (3D)*	925 654	6 495 555	24	925 654	6 495 555	24	
12	La Taupe*	921 468	5 232 836	7	921 468	5 232 836	7	
13	Océans	843 545	3 252 243	6	7 672 111	49 758 550	31	
14	The Artist	803 364	5 128 916	10	803 364	5 128 916	10	
15	Intouchables	770 963	6 483 686	3	770 963	6 483 686	3	
16	La Tête en friche	721 304	4 682 297	15	1 009 371	6 477 630	20	
17	Coursier	681 174	2 305 500	1	703 800	2 442 791	5	
18	Incendies*	675 937	3 817 546	23	675 937	3 817 546	23	
19	Les Petits mouchoirs	604 164	4 199 094	11	842 958	5 837 734	11	
20	Les Femmes du 6ème étage	585 851	3 980 526	13	585 851	3 980 526	13	

* film minoritairement français

TOP 5 2011 :
52% des entrées

TOP 10 2011 :
63% des entrées

TOP 10 2011 :
74% des entrées

TOP 20 des films français majoritaires en langue française à l'international en 2011

Rang	Film	Entrées sur la période spécifiée	Recettes sur la période spécifiée	Nbr de territoires
1	Rien à déclarer	2 158 015	14 842 271	14
2	Potiche	1 609 187	10 885 369	28
3	Des hommes et des dieux	1 601 322	9 152 762	26
4	Elle s'appelait Sarah	1 489 072	9 214 247	14
5	Océans	843 545	3 252 243	6
6	Intouchables	770 963	6 483 686	3
7	La Tête en friche	721 304	4 682 297	15
8	Coursier	681 174	2 305 500	1
9	Les Petits mouchoirs	604 164	4 199 094	11
10	Les Femmes du 6ème étage	585 851	3 980 526	13
11	Copie conforme	567 120	3 214 799	21
12	L'Arnacœur	532 896	3 283 335	17
13	La Chance de ma vie	464 497	2 297 491	7
14	Arthur 3, la guerre des deux mondes	353 686	1 950 808	11
15	Les Emotifs anonymes	303 431	2 009 734	12
16	Largo Winch II	287 966	1 738 688	7
17	Le Nom des gens	286 593	1 815 945	10
18	Le Concert	247 291	909 005	11
19	De vrais mensonges	214 815	1 361 204	12
20	L'italien	205 812	1 285 106	3

TOP 20 des films français majoritaires en langue étrangère à l'international en 2011

Rang	Film	Entrées sur la période spécifiée	Recettes sur la période spécifiée	Nbr de territoires
1	Colombiana	7 707 950	53 636 329	40
2	Carnage	1 868 936	12 320 467	10
3	The Artist	803 364	5 128 916	10
4	Océanosaures 3D : Voyage au Temps des	405 883	2 386 881	1
5	Et maintenant, on va où ?	345 006	1 977 040	4
6	The Ghost Writer	88 818	1 030 406	7
7	Or noir	87 734	590 359	2
8	L'Arbre	81 811	481 230	12
9	Miral	56 354	343 547	7
10	Mr. Nobody	50 048	332 906	4
11	The Lady	34 309	279 537	3
12	Viva Riva !	13 923	83 391	2
13	From Paris With Love	11 245	42 759	2
14	Le Cochon de Gaza	9 320	59 658	1
15	Soudain le vide / Enter the Void	7 751	31 321	4
16	Oliver Twist	5 936	12 916	2
17	Trois fois 20 ans	4 503	26 535	2
18	Le Temps qu'il reste	3 240	17 285	3
19	La Vida loca	2 826	7 467	1
20	La Vie est un miracle	1 376	1 711	1

TOP 5 des films français minoritaires en langue étrangère à l'international en 2011

Rang	Film	Entrées sur la période spécifiée	Recettes sur la période spécifiée	Nbr de territoires
1	Sans Identité	13 199 839	77 858 591	29
2	Les Trois Mousquetaires	8 707 315	57 826 543	25
3	Melancholia	1 646 111	10 169 035	24
4	This Must Be the Place	1 140 427	6 918 411	5
5	Pina (3D)	925 654	6 495 555	24

TOP 5 des films français minoritaires en langue française à l'international en 2011

Rang	Film	Entrées sur la période spécifiée	Recettes sur la période spécifiée	Nbr de territoires
1	Incendies	675 937	3 817 546	23
2	Le Havre	554 224	3 829 160	10
3	L'Illusionniste	395 281	2 429 404	18
4	Le Gamin au vélo	267 713	1 689 725	9
5	Et après	75 575	54 877	1